



NOI nel MONDO



Us in the World



foundation

Fate tutto il bene che potete
con tutti i mezzi che potete,
in tutti i modi che potete,
in tutti i luoghi che potete,
tutte le volte che potete,
a tutti quelli che potete,
sempre, finché potrete.

Do all the good you can,
by all the means you can,
in all the ways you can,
in all the places you can,
at all the times you can,
to all the people you can,
as long as ever you can.

John Wesley

NOI nel MONDO

Us in the World



Eni Foundation è nata dieci anni fa con l'obiettivo di dare risposte ai bisogni della società nei paesi del mondo in cui Eni opera. Il nostro sogno è da sempre migliorare la vita della gente: assistere chi ha bisogno, proteggere la salute, promuovere l'educazione scolastica, favorire la cultura, rispettare l'ambiente, sviluppare la ricerca scientifica e tecnologica. Crediamo di poterci riuscire. In questi anni abbiamo visitato molti luoghi del mondo in cerca di persone da aiutare. Le abbiamo trovate in Angola, Repubblica del Congo, Indonesia, Mozambico e Ghana; ora siamo in Myanmar e presto in Egitto e Libia. Abbiamo realizzato molti progetti e incontrato tante persone, abbiamo parlato con loro delle necessità, dei bisogni, del desiderio di migliorare le condizioni di vita. Come in Ghana nel distretto di Jomoro dove abbiamo ristrutturato l'ospedale Half Hassini in grado di fornire ora servizi di degenza e di emergenza nell'assistenza ostetrica e neonatale.

E come nei distretti di Ahanta West ed Ellembele in cui grazie agli accordi con il ministero della Salute ghanese e il Ghana Health Service abbiamo rafforzato i servizi di medicina primaria infantile e materna creando una rete efficiente punto di riferimento per la popolazione. Abbiamo fornito moto, jeep ed anche una barca ambulanza per poter raggiungere ognuno degli abitanti di quelle zone impervie.

Dall'altra parte dell'Africa, nel distretto di Palma in Mozambico, affiancando sempre le autorità locali, abbiamo messo in atto delle iniziative per rafforzare i servizi di emergenza ostetrica e neonatale in modo da ridurre la mortalità neonatale, infantile e materna.

Abbiamo fornito materiali, ma soprattutto anche qui, come dovunque nelle nostre azioni, abbiamo formato il personale, migliorato le loro capacità professionali così da moltiplicare la nostra azione e farla proseguire nel tempo. Ma la cosa più sorprendente credo l'abbia fatta il teatro. E sì, "il teatro

fa bene!", hanno ripetuto i nostri attori itineranti nei villaggi, secondo la tradizione e le lingue locali, recitando come bisogna comportarsi nell'igiene e nella nutrizione in modo che chi vive in quelle zone possa essere meno vulnerabile al temibili malattie.

Migliori servizi sanitari, igiene, lotta alla malnutrizione sono stati gli obiettivi raggiunti a Kilamba Kiaxi in Angola, mentre la volontà di prevenire la trasmissione del terribile virus HIV da madre a figlio ci ha portati nella Repubblica del Congo, nelle regioni di Kouilou, Niari e Cuvette, dove abbiamo anche migliorato la rete delle strutture sanitarie per l'infanzia.

Dall'altra parte del mondo, c'è un ospedale a Tarakan nel Kalimantan situato nell'isola del Borneo, in Indonesia.

Nella regione la diffusione di malformazioni congenite compresa la labio-palatoschisi è aggravata dalla scarsità di strutture e medici. Qui abbiamo creato un centro di chirurgia plastica che vuole aiutare a risolvere i problemi di questi bambini.

Ora c'è il Magway, in Myanmar, un gruppo di villaggi rurali lontani dalla nostra idea di civiltà, che non hanno acqua, corrente elettrica, coltivano solo arachidi e sesamo. Noi faremo pozzi, renderemo l'acqua pulita e disponibile a tutti, miglioreremo le coltivazioni e lo stato di salute di donne e bambini.

Dovunque operiamo, lo facciamo in accordo con i governi locali, con partner istituzionali e privati, cercando di potenziare la nostra azione con tutte le risorse disponibili del luogo.

Tutto questo e non solo, perché ancora pochissimo, è Eni Foundation, con i suoi medici, studiosi, tecnici e operatori pronti a intervenire nell'interesse delle persone dovunque esse siano, in qualunque condizione, di qualunque età, razza, lingua, o religione. Il nostro obiettivo è fare il bene, la nostra missione è farlo nel migliore dei modi. Crediamo di poterci riuscire.

Domenico Noviello
Presidente di Eni Foundation



Eni Foundation was formed ten years ago with the aim of responding to the needs of society in the countries in which Eni operates. Our dream has always been to improve people's lives: assisting people in need, safeguarding their health, promoting school education, encouraging culture, respecting the environment and developing scientific and technological research. We believe we can do it. In recent years we have visited numerous locations across the world looking for people to help. We found them in Angola, Republic of Congo, Indonesia, Mozambique and Ghana; and now we are in Myanmar and soon we'll be in Egypt and Libya. We have set up many projects and encountered many people, we have talked with them about their necessities, needs and their desire to improve their living conditions. In Ghana, in the district of Jomoro, we renovated the Half Assini Hospital which is now able to provide inpatient and emergency services in obstetrics and neonatal care.

In the districts of Ahanta West and Ellembele, thanks to agreements with the Ghanaian Ministry of Health and the Ghana Health Service, we have strengthened mother and child primary health services creating an efficient network that is a reference point for the population. We have supplied motorbikes, jeeps and an ambulance boat so that even the inhabitants of inaccessible areas can be reached.

On the other side of the Africa, in the Palma district in Mozambique, we have worked alongside local authorities to launch initiatives to strengthen emergency obstetric and neonatal services in order to reduce neonatal, infant and maternal mortality.

We have supplied materials, but especially, as we do everywhere as part of our actions, we have trained staff and improved their professional skills. This multiplies the effects of our actions and ensures they continue over time. But I believe the most surprising thing was done by the theatre.

So yes, "Theatre So Good!" (il teatro fa bene!), as our itinerant actors have repeated from village to village, following local tradition and languages, acting out how hygiene and nutrition are important so that the people living in those areas can be less vulnerable to feared diseases.

Better health services, hygiene and the fight against malnutrition were the goals achieved in Kilamba Kiaxi in Angola, while our intention to prevent mother-to-child transmission of the terrible HIV virus took us to the Republic of Republic of Congo, in the Kouilou, Niari and Cuvette regions, where we have also improved the network of healthcare facilities for children.

On the other side of the world, there is a hospital in Tarakan in Kalimantan, situated on the island of Borneo, in Indonesia. The spread of birth defects including cleft lip and palate is exacerbated in the region by the scarcity of doctors and facilities. Here we have set up a plastic surgery centre to help resolve these children's problems.

Now there is Magway, in Myanmar, a group of villages far from our idea of civilization, which do not have water or electricity and grow only peanuts and sesame. We will build wells, make clean water available to everyone and improve farming and the health of women and children. Wherever we act, we work in agreement with local governments as well as institutional and private partners, seeking to strengthen our action with all the resources available in the area.

And this is not all, because it is still not enough. Eni Foundation, with its doctors, scholars, technicians and operators is ready to work in the interest of people wherever they are, in whatever condition, whatever age, race, language or religion. Our aim is to do good and our mission is to do this in the best way possible. We believe we can do it.

Domenico Noviello
Eni Foundation Chairman



INDICE
CONTENTS

Introduzione / Introduction	11
Repubblica del Congo / Republic of Congo	17
Angola	47
Indonesia	67
Ghana	79
Mozambico / Mozambique	111
Myanmar	133

Costituita alla fine del 2006 con l'obiettivo di accrescere e migliorare la capacità di Eni di dare risposte coerenti ed efficaci alle aspettative della società civile, Eni Foundation si occupa delle principali problematiche legate alla tutela dei diritti fondamentali della persona: sopravvivenza, sviluppo sociale, protezione, istruzione, in particolare concentrando la propria azione sui bambini, i soggetti più fragili e indifesi. In linea con il patrimonio di valori che da sempre caratterizza l'operato di Eni, la missione di Eni Foundation è volta "a promuovere la tutela dei diritti dell'infanzia attraverso la realizzazione di iniziative di solidarietà sociale che ne favoriscano il pieno benessere e sviluppo".

Eni Foundation è una fondazione di impresa a carattere operativo, che per raggiungere gli obiettivi assegnati adotta un approccio proattivo, incentrando la propria attività su iniziative progettate e realizzate in autonomia. Tutti gli interventi di Eni Foundation sono ispirati ai seguenti principi:

- analisi e comprensione del contesto di riferimento;
- comunicazione trasparente con gli stakeholder;
- visione e impegno di lungo termine;
- diffusione e condivisione di risultati e conoscenze.

Eni Foundation opera in primo luogo attraverso un'attività progettuale propria, con interventi volti

a tutelare la salute e promuovere il benessere dei bambini, degli adolescenti e degli anziani, a migliorarne la qualità della vita e a mitigare fenomeni di disagio e di esclusione sociale. Per realizzare i propri interventi, la Fondazione può attivare collaborazioni e partnership, sia nelle fasi progettuali che in quelle di realizzazione, con associazioni non governative, agenzie umanitarie, istituzioni e amministrazioni locali. I partner vengono selezionati in base a specifiche e comprovate capacità e competenze negli ambiti di interesse e in funzione della complessità dei progetti da realizzare.

Eni Foundation può anche sostenere iniziative coerenti con i suoi ambiti di intervento, da un punto di vista tematico e geografico, promosse da altri soggetti che non perseguano finalità di lucro bensì scopi di utilità sociale.

Pur essendo un soggetto autonomo e indipendente, nello svolgimento della propria attività Eni Foundation fa riferimento al know-how e all'esperienza maturati dalle persone che lavorano in Eni e di coloro che hanno lavorato per l'azienda in passato, come ad esempio i veterani dell'APVE. Attingendo a questo grande patrimonio di conoscenze, essa si propone di accrescere la propria capacità di dare un contributo concreto alla soluzione di problematiche sociali di particolare valenza e significato.

Eni Foundation esprime il patrimonio di esperienze e know-how sviluppati dal Fondatore di Eni,

Enrico Mattei, nei diversi contesti sociali e culturali del mondo. Nella convinzione che problemi complessi richiedano un approccio integrato, la Fondazione è aperta a collaborazioni e partnership, sia nelle fasi progettuali sia di realizzazione, con altre organizzazioni (associazioni non governative, agenzie umanitarie, istituzioni e amministrazioni locali) di provata esperienza e capacità.

Nei primi anni di attività, la Fondazione ha inteso concentrare i propri sforzi sul tema della salute dell'infanzia, in particolare in alcuni Paesi di presenza operativa di Eni, focalizzando l'attenzione sulle principali malattie endemiche e patologie che colpiscono i minori e ne compromettono la crescita e il pieno sviluppo

Eni Foundation, in linea con la sua missione, incentra l'attenzione e l'impegno sulle principali problematiche legate al rispetto dei diritti fondamentali dell'infanzia. Si tratta di una sfida che riguarda soprattutto i paesi in via di sviluppo, dove la percentuale di bambini e adolescenti è particolarmente elevata e, in ragione delle difficili condizioni di vita, maggiore è la loro vulnerabilità. Molto spesso, in questi paesi, i bambini non hanno accesso all'assistenza sanitaria, all'istruzione, ad una alimentazione corretta o a condizioni igieniche-sanitarie adeguate e sono oggetto di violenze e abusi.

Tra i diritti fondamentali della persona, la promozione della salute – intesa come stato di benessere fisi-

co, psichico e sociale – rappresenta un fattore chiave per la crescita e lo sviluppo del minore e costituisce, come dichiarato dall’Organizzazione Mondiale della Sanità, “un bene comune indivisibile e condizione fondamentale per la pace e la sicurezza nel mondo”. Per questo motivo Eni Foundation ha voluto dedicare i primi anni della propria attività alla realizzazione di progetti e interventi volti a promuovere e garantire la salute dell’infanzia, affrontando alcune delle principali problematiche sanitarie che la riguardano e sostenendo in tal modo gli sforzi della comunità internazionale per ridurre, nel quadro degli Obiettivi di Sviluppo del Millennio (OSM) fissati dalle Nazioni Unite, l’incidenza delle principali patologie, quali malaria, TBC e HIV/AIDS.

Eni Foundation svolge quindi un ruolo distintivo in questo campo per contribuire a:

- migliorare i sistemi di diagnosi e controllo;
- potenziare l’accesso a farmaci e vaccini;
- diffondere efficaci misure di prevenzione, in particolare attraverso programmi di immunizzazione;
- promuovere la formazione in ambito medico;
- sensibilizzare le popolazioni in tema di prevenzione.

Nell’ambito della propria missione “tutela dei diritti dell’infanzia e della terza età Eni Foundation ha foca-

lizzato la propria attenzione sulla salute dell’infanzia, grazie ad importanti programmi di vaccinazione contro le principali malattie, con l’obiettivo di contribuire alla riduzione della mortalità infantile, attraverso il miglioramento della salute materna, il rafforzamento dei servizi di medicina materno-infantile, ostetrica e neonatale, promuovendo il supporto ai programmi di formazione del personale, medico, chirurgico infermieristico e direzionale.

Eni Foundation individua e definisce le proprie iniziative progettuali sulla base di una serie di requisiti tra i quali, in particolare:

- coerenza con gli obiettivi e le priorità fissati;
- efficacia in termini di risposta a un bisogno del territorio e della capacità di contribuire in maniera concreta al benessere generale della comunità o di rispondere a specifiche esigenze;
- coinvolgimento degli stakeholder locali;
- auto-sostenibilità: il progetto deve essere in grado di continuare in modo autonomo dopo la sua realizzazione, in particolare attraverso lo sviluppo e il miglioramento delle competenze locali necessarie;
- sostenibilità del contesto di riferimento: vengono valutati il quadro istituzionale (sostegno/disponibilità da parte delle istituzioni e autorità politiche nei confronti dell’iniziativa), elementi socio-culturali (normative, tradizioni e usanze

locali) che possono rivelarsi determinanti ai fini del successo del progetto, nonché la possibilità di integrazione con iniziative condotte da altre organizzazioni;

- misurabilità dei risultati attesi nel breve e nel lungo periodo;
- possibilità di replicare l’intervento in contesti e realtà differenti.

Founded at the end of 2006, with the aim of strengthening and improving Eni’s ability to respond coherently and effectively to the expectations of civil society, Eni Foundation addresses the main issues related to safeguarding fundamental human rights: survival, social development, protection and education. Eni Foundation concentrates its action in particular on children, who are the most fragile and vulnerable. In line with the value set which has always characterized Eni’s work, the Eni Foundation’s mission is “to promote the protection of the rights of children with social solidarity initiatives aimed at encouraging their overall well-being and development”.

Eni Foundation is an operational corporate foundation, which adopts a proactive approach in achieving its assigned objectives, focussing its activity on autonomously planned and executed initiatives. All of Eni Foundation’s projects are inspired by the following principles:

- analysis and understanding of the reference context;
- transparent communication with stakeholders;
- long-term vision and commitment;
- dissemination and sharing of results and knowledge.

Eni Foundation operates primarily through its own projects, taking steps to protect the health and

promote the welfare of children, adolescents and elderly people, improve their quality of life and mitigate hardship and social exclusion. To achieve its actions, the Foundation can activate cooperation and partnerships with non-governmental associations, humanitarian agencies, local institutions and authorities in both the planning and development phases. Partners are selected based on specific and proven abilities and competence in the areas of interest and on the complexity of the projects.

Eni Foundation can also support initiatives promoted by other not-for-profit entities that pursue socially useful purposes where these are consistent with its areas of intervention, in terms of topic and geographical location.

Although it is an autonomous and independent entity, when carrying out its activities Eni Foundation refers to the know-how and experience of people who work for Eni and those who worked for the company in the past, such as APVE veterans. Drawing on this great wealth of knowledge, Eni Foundation aims to increase its ability to make a real contribution to the solution of particularly important and meaningful social issues. Eni Foundation reflects the wealth of experience and know-how acquired by the founder of Eni, Enrico Mattei, in various social and cultural contexts around the world.

The Foundation believes that complex problems require an integrated approach. For this purpose, it

is open to cooperation and partnerships with other organizations (non-governmental associations, humanitarian agencies, local institutions and authorities), of proven experience and competence, in both the planning and development phases.

In its early years, the Foundation concentrated its efforts on the issue of child health, particularly in some countries in which Eni operates, focusing on the main endemic diseases and pathologies that affect children and compromise their growth and full development.

Eni Foundation, in line with its mission, focuses attention and commitment on the major issues related to the fundamental rights of children. This challenge mainly concerns developing countries where the percentage of children and adolescents is particularly high and the difficult living conditions mean their vulnerability is greater. In these countries children very often do not have access to healthcare, education, proper nutrition or adequate health and sanitary conditions and are subject to violence and abuse.

Among the fundamental rights of the individual, the promotion of health - understood as physical, mental and social wellbeing - represents a key factor for the child’s growth and development and, as declared by the World Health Organization, constitutes “a common, indivisible good and essential condition for peace and security in the world.” This is why Eni

Foundation dedicated its first years to implementing projects and initiatives aimed at promoting and guaranteeing child health, tackling some of the main health problems of children and supporting the efforts of the international community to reduce, as part of the Millennium Development Goals (MDGs) set by the United Nations, the incidence of major diseases such as malaria, TB and HIV/AIDS.

Eni Foundation plays a distinctive role in this field in order to contribute to:

- improving diagnosis and monitoring;
- improving access to drugs and vaccines;
- disseminating effective prevention measures, especially through immunization programmes;
- promoting training of medical professionals
- raising awareness of prevention among the population.

As part of its mission to “protect the rights of children and elderly people”, Eni Foundation has concentrated on child health, thanks to important vaccination programmes against the major diseases, with the aim of contributing to reducing child mortality by improving maternal health, boosting mother and baby, obstetric and neonatal medical services and promoting support training programmes for medical and surgical nursing staff and management staff. Eni Foundation identifies and defines its project initiatives based on a series of

requirements, including:

- coherence with the set objectives and priorities;
- effective response to a territory’s need and the ability to contribute in real terms to the general wellbeing of the community or respond to specific needs;
- involvement of local stakeholders;
- self-sustainability: the project must be able to continue independently after its realization, more specifically through the development and improvement of the local skills required;
- sustainability of the reference context: the institutional framework is assessed (willingness and support of political institutions and authorities in relation to the initiative), socio-cultural aspects (regulations, traditions and local customs) that may prove decisive for the project’s success, as well as the possibility to integrate with initiatives conducted by other organizations;
- measurability of the expected results in the short- and long-term;
- possibility of replicating the actions in different contexts and situations.



Repubblica del / Republic of Congo

“ Chi vuole sul serio qualcosa
trova una strada, gli altri una scusa. ”
“ If you really want something, you'll find
a way. If you don't, you'll find an excuse. ”

Migliorare l'assistenza sanitaria all'infanzia nelle aree rurali isolate delle regioni del Kouilou, del Niari e della Cuvette attraverso programmi di vaccinazione contro le principali malattie. È il progetto Salissa Mwana di Eni Foundation nella Repubblica del Congo. L'iniziativa è stata realizzata attraverso la completa riabilitazione delle strutture esistenti e la fornitura dell'equipaggiamento sanitario, la formazione del personale sanitario a vari livelli e la sensibilizzazione della popolazione in tema di prevenzione. Attraverso questo modello di intervento, i servizi di salute di base (trattamenti terapeutici, immunizzazione, medicina preventiva, consultazione prenatale e post-natale) sono stati progressivamente rafforzati fino a raggiungere la prevista copertura dei distretti e delle tre regioni nel corso dei 4 anni di attività. Partner del progetto il Ministero della Salute e della Popolazione della Repubblica del Congo e l'Ong Fondation Congo Assistance.

Ridurre la trasmissione materno-infantile di HIV nelle donne in gravidanza sieropositive era invece l'obiettivo del progetto Kento Mwana che ha fornito alle donne in gravidanza i servizi di counselling e l'accesso allo screening volontario e gratuito, con esecuzione di test immediato a livello locale, presso il Centro sanitario di primo livello.

È stato sviluppato nelle regioni già coinvolte dal progetto Salissa Mwana, avvalendosi della stessa rete logistica e infrastrutturale realizzata da Eni Foundation. Partner scientifico del progetto è la Clinica di Malattie Infettive dell'Università di Genova, responsabile del coordinamento e dello svolgimento delle attività attraverso la presenza di proprio personale specializzato, formato da medici infettivologi, biologi e specializzandi in malattie infettive e medicina tropicale.

Il sistema operativo di Eni Foundation ha agito in coordinamento con il Ministero della Salute congolese e il Consiglio Nazionale per la Lotta all'AIDS (CNLS) e con gli altri partner sanitari del Paese impegnati nelle stesse attività di prevenzione.

Improving healthcare for children in isolated rural areas in the Kouilou, Niari and Cuvette regions through vaccination programmes against major diseases. This is the Eni Foundation's Salissa Mwana project in the Republic of Congo. The initiative has been realized with the full renovation of existing structures and the provision of healthcare equipment, training of healthcare personnel at various levels and raising awareness amongst the population with regard to prevention. Through this intervention model, primary healthcare services (therapeutic

treatments, immunization, preventive medicine, prenatal and postnatal consultation) have been progressively strengthened in order to reach the target coverage within the districts and the three regions during the 4 years of activity. The Project Partners are: the Ministry of Health and Population of the Republic of Congo and the non-governmental organization, Congo Assistance Foundation. Reduction of mother-to-child HIV transmission in pregnant HIV-positive women was the aim of the Kento Mwana project. This project has provided pregnant women with counselling services and access to free voluntary screening. This includes carrying out instant tests at local level in the first-level Health Centre. It was developed in the regions already involved in the Salissa Mwana project, using the same logistical and infrastructural networks previously set up by Eni Foundation. The Clinic for Infectious Diseases of the University of Genoa is the project's scientific partner, and is responsible for coordination and implementation of activities. This is achieved through the presence of its own specialist personnel: infectious disease doctors, biologists, and experts in infectious and tropical diseases. Eni Foundation's operating system acts in coordination with the Congolese Ministry of Health and the National Council for the Fight Against AIDS (CNLS), as well as with other local healthcare partners engaged in the same prevention activities.



Installazione pannelli solari.
Installing solar panels.



Centro di salute integrata
Salissa Mwana.

Salissa Mwana integrated
health centre.







Progetto Salissa Mwana,
sessione di sensibilizzazione e vaccinazione.

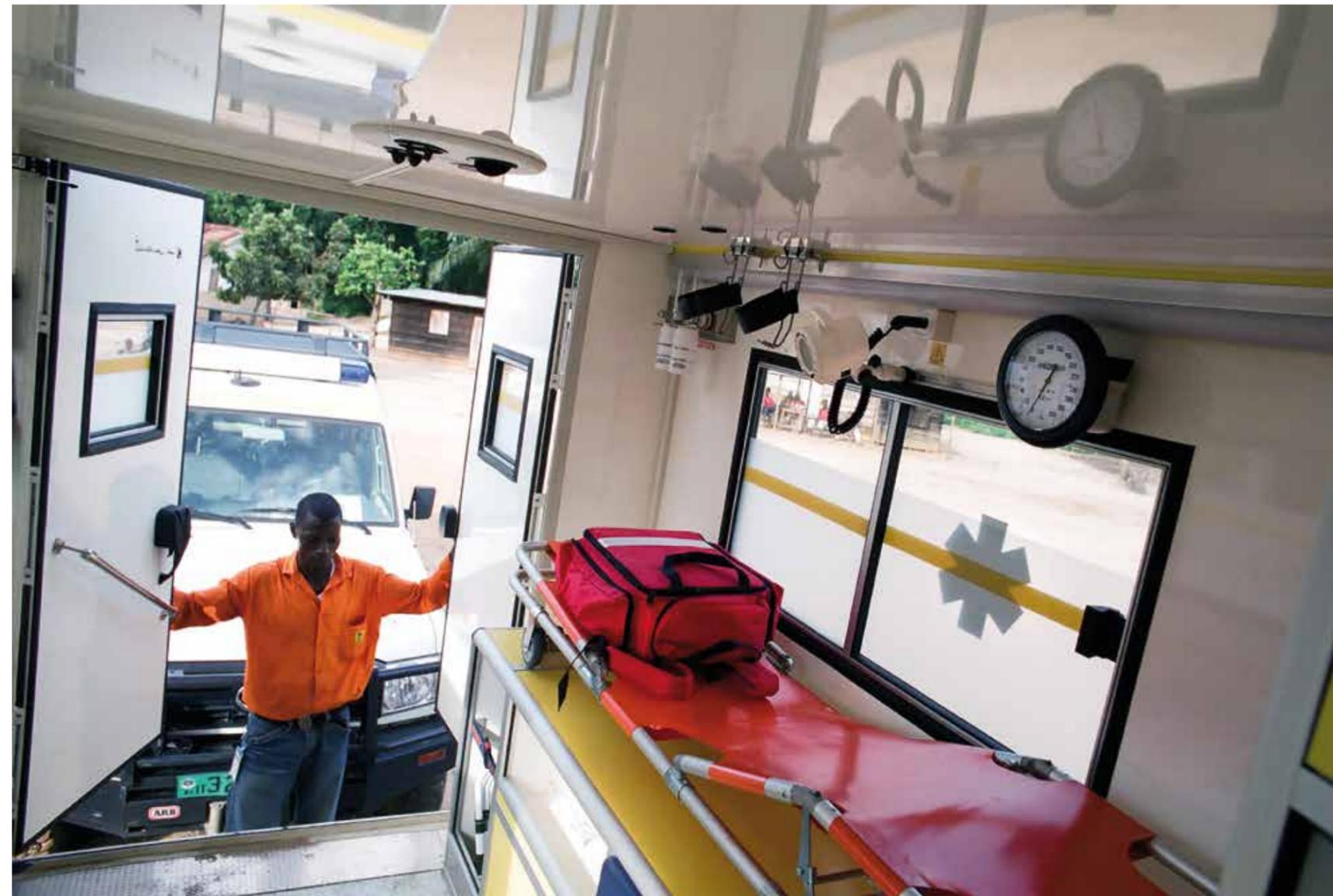
Salissa Mwana project:
health awareness and vaccination session.





Centro mobile per attività vaccinali.

Mobile vaccination unit.





Kento Mwana: laboratorio analisi e reparto maternità.
Kento Mwana project: testing laboratory and maternity ward.

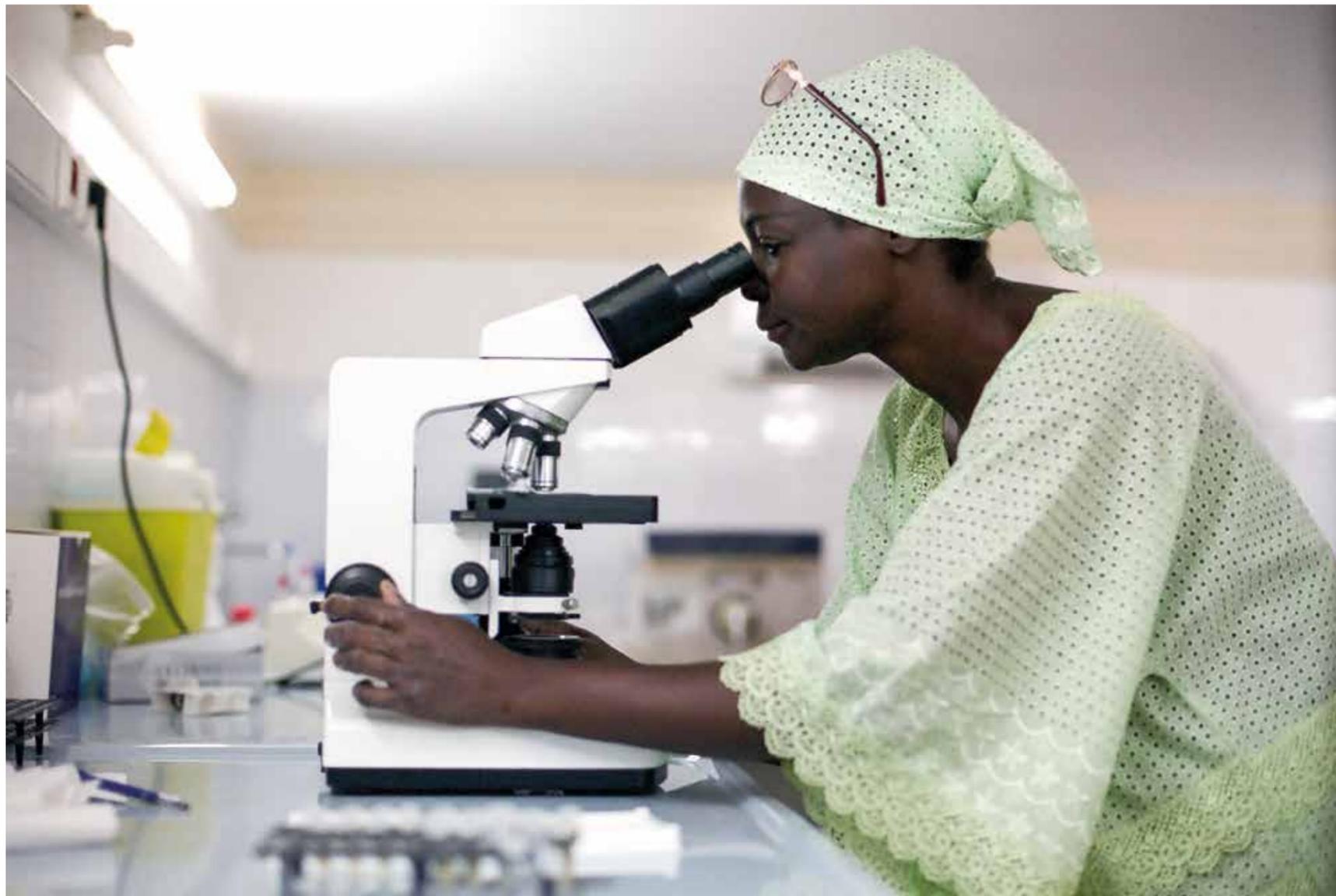




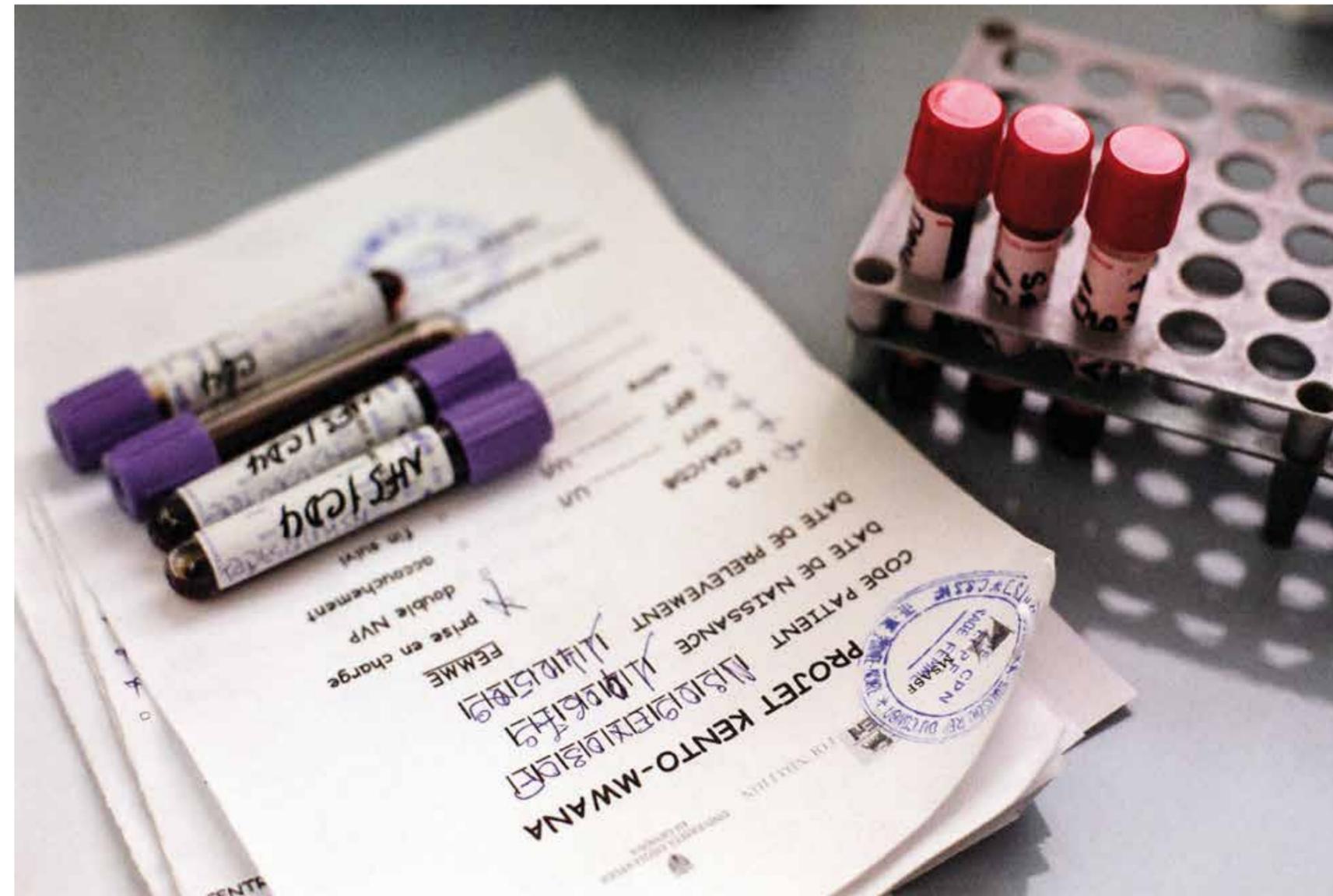
Donne in attesa di visita.
Women awaiting a medical examination.



Kento Mwana: visita medica.
Kento Mwana project:
medical examination.



Kento Mwana: laboratoriao analisi.
Kento Mwana project: testing laboratory.





Salissa Mwana: formazione personale sanitario.
Salissa Mwana project: training healthcare staff.



Salissa mwana: sensibilizzazione malaria.
Salissa Mwana project: raising malaria awareness.



Kento Mwana: visita a neonato.

Kento Mwana project: medical examination of a newborn.





Personale sanitario Salissa Mwana.
Salissa Mwana healthcare staff.





Barca ambulanza sul fiume, Repubblica del Congo.
Ambulance boat on the Republic of Congo river.





Attesa al Centro di salute integrata per vaccinazione e visita bambini.

Waiting for child vaccinations and medical examinations at the integrated Health Centre.

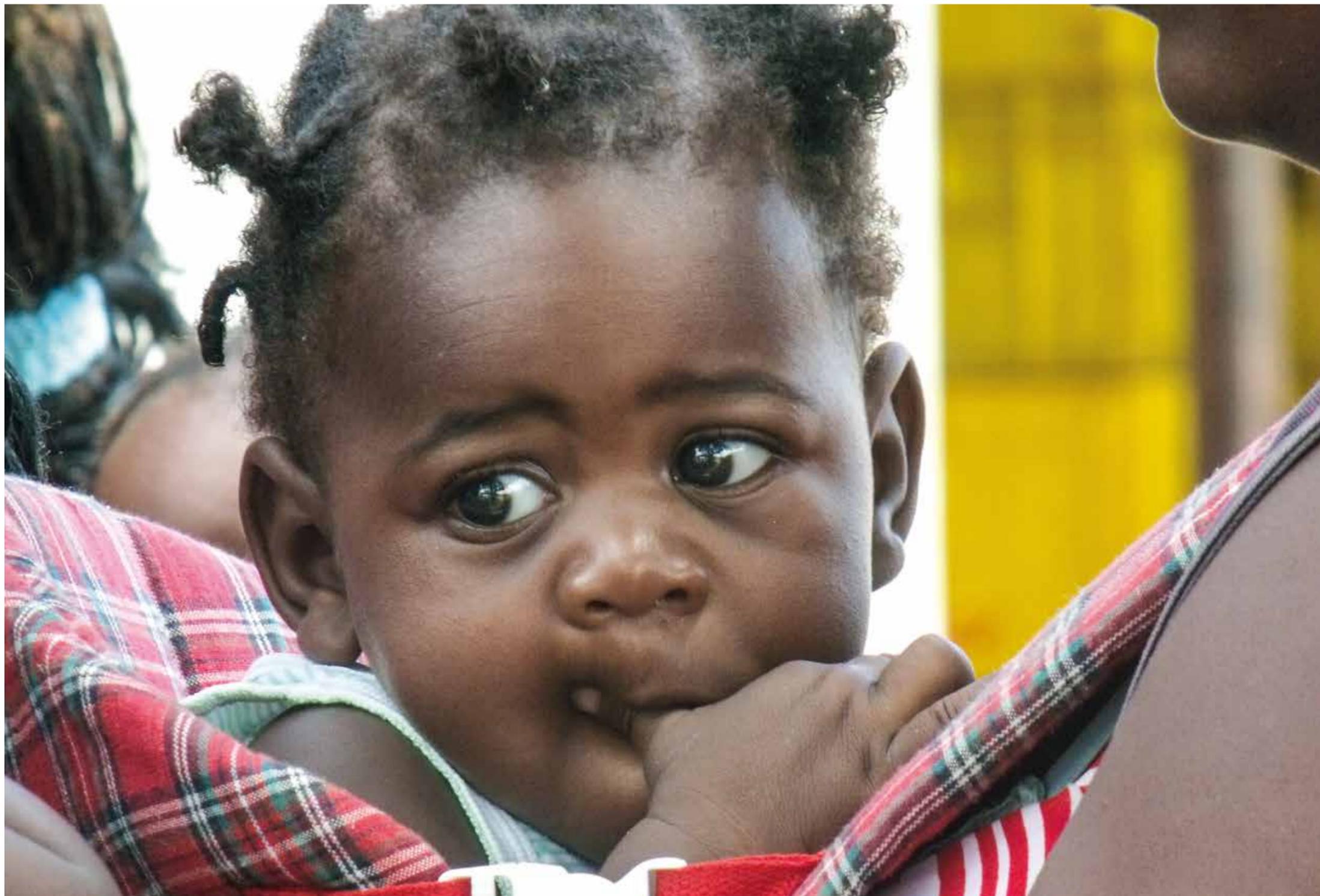




Salissa Mwana: somministrazione vaccino orale.
Salissa Mwana project: administering oral vaccinations.







Angola

“ Montagna e montagna
non si incontreranno mai,
ma uomo e uomo
un giorno si incontreranno. ”
“ Mountains never meet, but people do. ”

La riduzione dell'incidenza delle malattie prevenibili e di quelle dovute a malnutrizione attraverso il rafforzamento della rete dei servizi sanitari con interventi strutturali, formativi e di assistenza tecnica.

È il progetto di Eni Foundation nella Municipalità di Kilamba Kiaxi, una delle 9 in cui è suddivisa l'area metropolitana di Luanda in Angola.

Gli interventi hanno migliorato l'accesso ai servizi di assistenza al bambino (assistenza pediatrica, programmi di vaccinazione e di educazione alimentare) e alla madre (gravidanza, al parto e post parto).

Per la realizzazione del progetto Eni Foundation ha sottoscritto un accordo di partenariato con il Ministero della Salute Angolano e un accordo di collaborazione con l'Organizzazione non Governativa locale Obra da Divina Providência, il cui Ospedale Pediatrico rappresenta il riferimento primario per la popolazione della Municipalità.

Partner scientifici delle iniziative l'Istituto de Medicina Integral Prof.

Fernando Figueira (IMIP) di Recife, in Brasile, e l'Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Pediatrico Burlo Garofolo dell'Università di Trieste.

Tale collaborazione ha favorito la creazione di sinergie operative con la stessa Facoltà di Medicina dell'Università degli Studi di Luanda che utilizza l'ospedale della Divina Providencia (assistito dal Progetto) come punto di riferimento per il tirocinio teorico-pratico dei laureandi.

Reducing the incidence of preventable diseases, and of those caused by malnutrition, by strengthening the healthcare services network through structural, educational and technical assistance actions. This is the Eni Foundation project in Kilamba Kiaxi, one of 9 municipalities comprising the metropolitan area of Luanda in Angola. These actions have improved access to healthcare services for children (paediatric assistance, vaccination and nutrition education programmes) and for mothers (pregnancy, childbirth and postnatal). To carry out the project, Eni Foundation has signed a partnership agreement with the Angolan Ministry of Health, as well as a cooperation agreement with the non-governmental organization Obra da Divina Providência (Sons of Divine Providence), whose paediatric hospital in Luanda is the primary reference point for the Municipality's population. The initiative's Scientific Partners are: Instituto de Medicina Integral Prof Fernando Figueira (IMIP) of Recife, in Brazil, and the Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Pediatrico Burlo Garofolo at the University of Trieste (Italy). This cooperation has enabled the creation of operational synergies with the same Faculty of Medicine at the University of Luanda, which makes use of the Divina Providencia hospital (assisted by the project) as a reference point for theoretical and practical graduate training.



Il rafforzamento della rete dei servizi sanitari di Kilamba Kiaxi (Luanda), ha comportato opere di riabilitazione e di nuova costruzione.

Strengthening the healthcare service network in Kilamba Kiaxi (Luanda) has involved renovation and new building work.

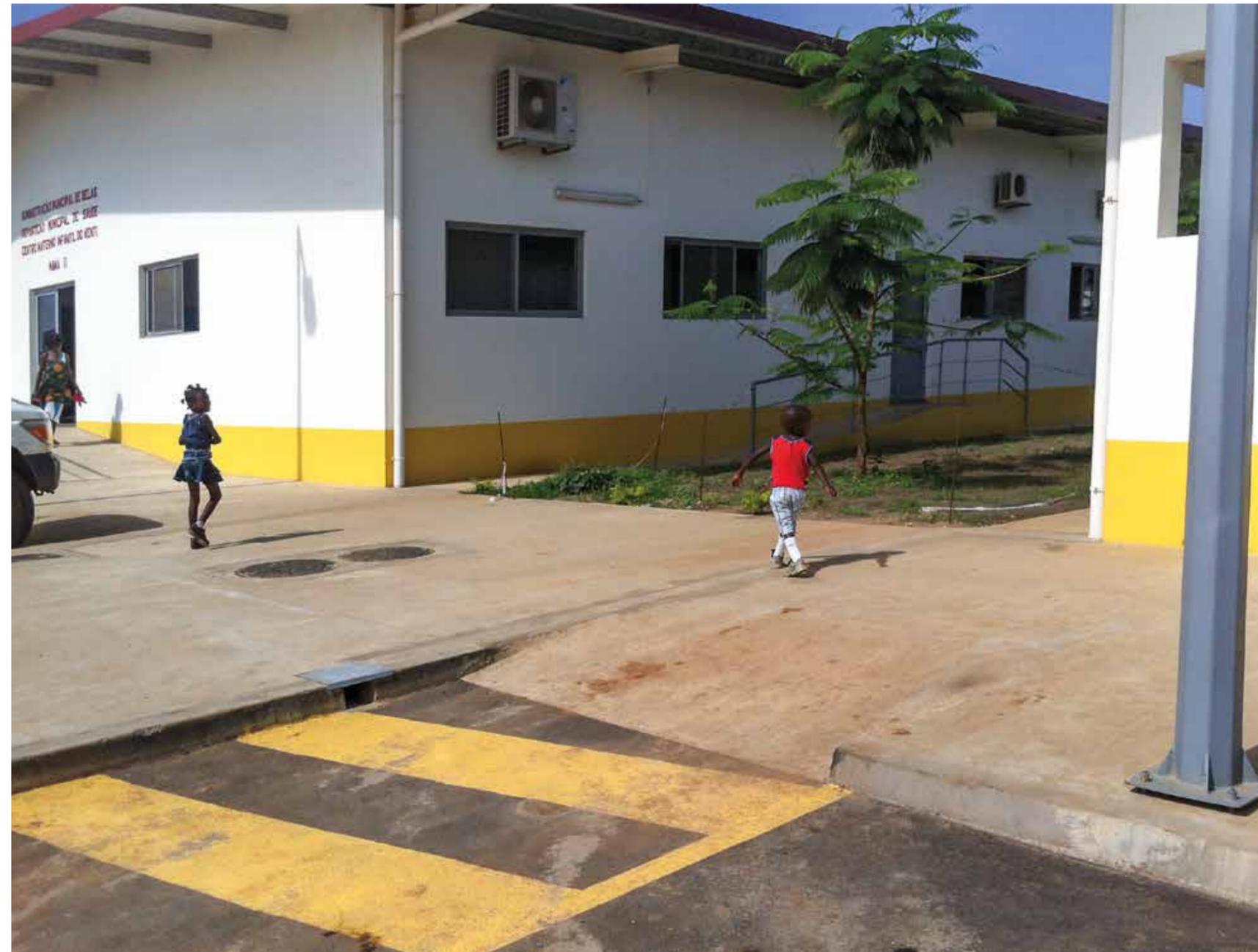


Centri di Salute per il miglioramento dell'accesso ai servizi di medicina materno-infantile.

Health Centres that improve access to mother and child healthcare services.



Ambulanze per i servizi di emergenza.
Ambulances for emergency services.





Ludoteche e centri nutrizionali.
Play areas and nutritional centres.



Nuovi reparti ospedalieri.
New hospital units.





Vaccinazioni contro poliomielite, tetano, difterite, pertosse, parotite, morbillo e rosolia presso i centri sanitari realizzati.
Polio, tetanus, diphtheria, whooping cough, mumps, measles and rubella vaccinations given at the health centres.



Visite ambulatoriali presso i centri sanitari realizzati.
Outpatient check-ups at the health centres.



Corsi di formazione ed aggiornamento professionale per il personale sanitario locale.

Professional training and refresher courses for local healthcare staff.





Vaccinazioni contro la poliomielite.

Polio vaccinations.



Campagne di vaccinazioni.
Vaccination campaigns.



Campagne di vaccinazioni.
Vaccination campaigns.







Indonesia

“ Coloro che lavorano più duramente
hanno più probabilità di godere
di buona fortuna. ”
“ People who work harder
are more likely to have good luck. ”

Creare un centro di eccellenza dedicato al trattamento della labio-palatoschisi, una malformazione congenita causata da uno sviluppo facciale anomalo durante la gestazione, che può essere corretta con un intervento chirurgico relativamente semplice, rapido e poco costoso. È il progetto realizzato da Eni Foundation in collaborazione con Emergenza Sorrisi in Indonesia, terzo Paese al mondo per incidenza della patologia. Le strutture sanitarie locali, peraltro a pagamento, non dispongono in genere di un numero sufficiente di medici specializzati in questo specifico settore e non sono in grado di offrire una soluzione chirurgica e terapeutica adeguata. Eni Foundation ha deciso di affrontare questa problematica di grande criticità per il Paese sostenendo un progetto di Emergenza Sorrisi Italia Onlus, organizzazione dedicata in modo specifico al trattamento chirurgico e alla riabilitazione dell'infanzia affetta da labio-palatoschisi. La struttura di riferimento a livello locale per la realizzazione del progetto è l'Ospedale Provinciale della città di Tarakan, nel Kalimantan Orientale, la seconda provincia indonesiana per estensione, situata nell'isola del Borneo.

Il progetto è stato realizzato attraverso missioni chirurgiche con trasferimento e cura in Italia dei casi più gravi non trattabili localmente, la fornitura di attrezzature mediche e percorsi di formazione specialistica intensiva a favore del personale sanitario locale. In totale sono stati operati 190 bambini e formati 20 operatori sanitari.

Creating a centre of excellence dedicated to treating cleft lips and palates, birth defects caused by abnormal facial development during pregnancy which can be corrected with relatively simple, quick and inexpensive surgery. This is the project developed by Eni Foundation in cooperation with Emergenza Sorrisi in Indonesia, the third country in the world for prevalence of this condition. Local healthcare facilities, that offer their services for a fee, generally do not have enough doctors specialized in this specific sector and are not capable of providing adequate surgery and treatment. Eni Foundation has decided to address this issue - which is extremely important for the country - by supporting a project launched by Emergenza Sorrisi, an Italian non-profit organization specifically dedicated to surgical treatment and the rehabilitation of children affected by cleft lips or palates. The reference facility at local level for the project is the Provincial Hospital of Tarakan, in East Kalimantan, the second largest Indonesian province, located on the island of Borneo.

The project was realized with surgical missions and transfer to and treatment in Italy for the more serious cases that could not be treated locally, as well as the supply of medical equipment and intensive specialist training courses for healthcare staff. In total, 190 children were operated on and 20 health operators were trained.



Bambini operati di labio-palatoschisi.

Children operated on for cleft lip and/or palate.



Team chirurgici di Emergenza Sorrisi presso l'ospedale provinciale di Tarakan.
The Emergenza Sorrisi surgical team at the Tarakan Province Hospital.





Team chirurgici di Emergenza Sorrisi presso l'ospedale provinciale di Tarakan.

The Emergenza Sorrisi surgical team at the Tarakan Province Hospital.



Team chirurgici di Emergenza Sorrisi presso l'ospedale provinciale di Tarakan.

The Emergenza Sorrisi surgical team at the Tarakan Province Hospital.





Bambini operati di labio-palatoschisi.

Children operated on for cleft lip and/or palate.





Ghana

“ Solo colui che ha visto
può raccontare. ”

“ Only those who have seen can tell. ”

La riduzione della mortalità materna e infantile attraverso il miglioramento dei servizi sanitari di base. È stato questo l'obiettivo di Eni Foundation in Ghana. L'area di intervento scelta è la Regione Occidentale (distretti Jomoro, Ellembele e Ahanta West) su una popolazione di circa 250 mila tra donne in età fertile, madri, neonati e bambini. Eni Foundation ha finanziato il progetto ed è stata responsabile della sua gestione collaborando con 3 principali Istituzioni locali: Ministero della salute del Ghana, Ghana Health Center e Christian Health Association of Ghana (CHAG). Abbiamo potuto realizzare il rafforzamento dei servizi di medicina materno-infantile, ostetrici e neonatali a livello intermedio; il potenziamento dei servizi di riferimento distrettuale per l'emergenza ostetrica e neonatale comprensiva; la formazione del personale per l'assistenza materno-infantile e per l'educazione sanitaria delle comunità. In particolare sono stati effettuati interventi mirati al miglioramento delle capacità mediche e gestionali del personale ai vari livelli; alla fornitura delle infrastrutture, compresi acqua/energia, equipaggiamenti, arredi medicali e trasporti urgenti; alla diffusione delle conoscenze igienico-sanitarie e dei comportamenti salubri a livello delle comunità interessate.

Reducing maternal and infant mortality by improving basic healthcare services. This was Eni Foundation's aim in Ghana. The area chosen for intervention was the Western Region (the Jomoro, Ellembele and Ahanta West districts) with a population of about 250 thousand women of childbearing age, mothers, newborns and children. Eni Foundation financed the project and has been responsible for running it, cooperating with 3 main local Institutions: Ghanaian Ministry of Health, Ghana Health Centre and Christian Health Association of Ghana (CHAG). We have been able to strengthen mother and child, obstetric and neonatal medical services at intermediate level, upgrade the district services for comprehensive obstetric and neonatal emergency services and provide staff training for mother and child healthcare and for community health education. The actions were aimed at improving the medical and managerial skills of staff at various levels, providing infrastructure (including water/electricity), equipment, medical furniture and emergency transport and spreading health and hygiene knowledge and healthy behaviour in the communities concerned.



**Barca Ambulanza nella Juan Logoon, nel distretto di Jomoro,
in partenza per sessione di sensibilizzazione.**
Ambulance boat in Juan Lagoon, in the Jomoro district,
leaving for an awareness-raising session.



Barca Ambulanza. Approdo nel villaggio di Kiweabo, lungo la Juan Lagoon.
Ambulance boat mooring at the village of Kiweabo, along the Juan Lagoon.



Pesonale Sanitario della Direzione Sanitaria del Distretto di Jomoro durante il viaggio verso il villaggio di Kiweabo.
Healthcare staff of the Jomoro District Health Authority during a trip to the village of Kiweabo.



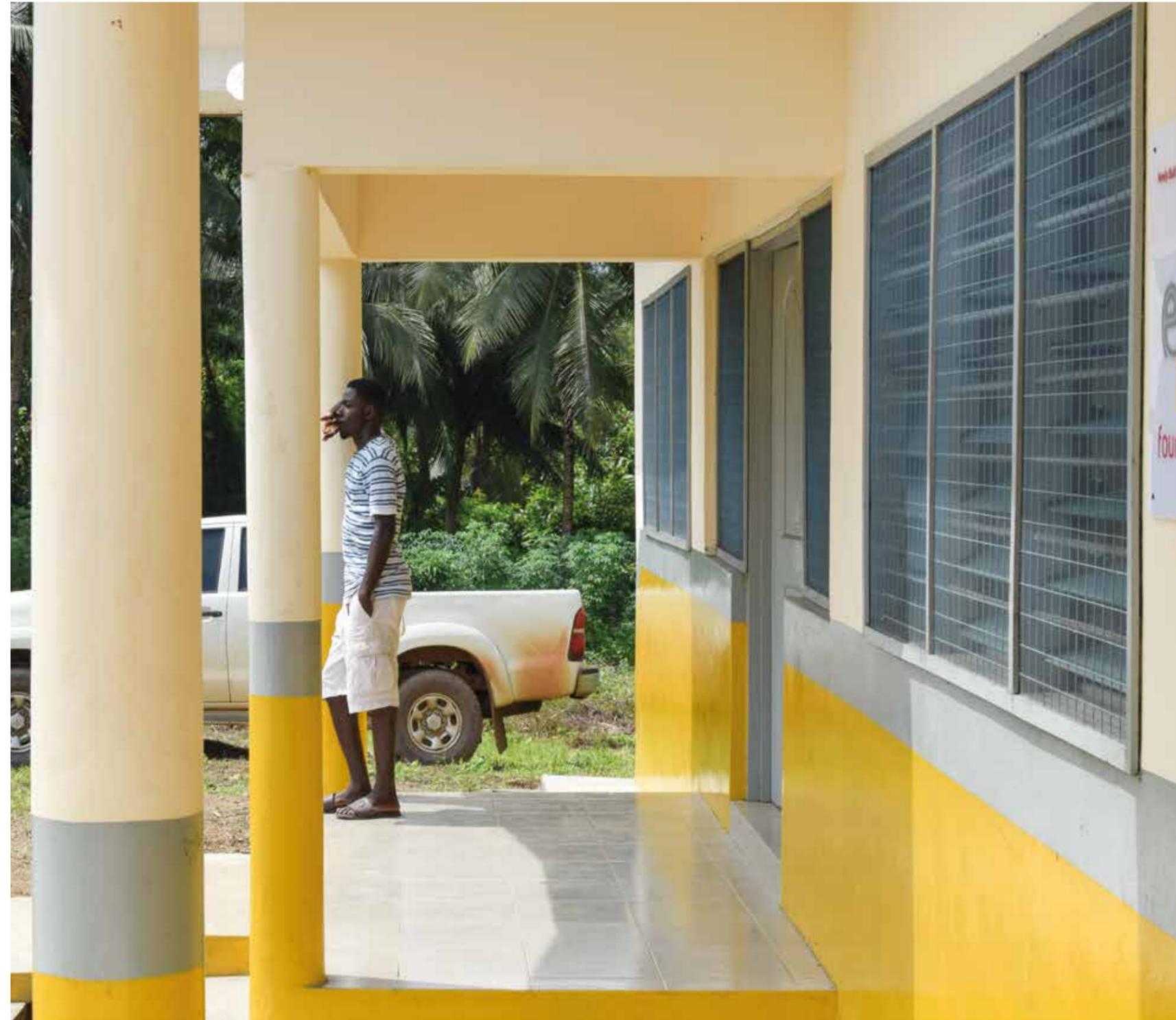
Sessione di sensibilizzazione nel villaggio di Kiweabo.
Awareness-raising session in the village of Kiweabo.

Somministrazione vaccino orale, distretto di Jomoro.
Administering oral vaccines, Jomoro District.





Aubrim,
distretto di Ellebelle.
Aubrim, Ellebelle District.





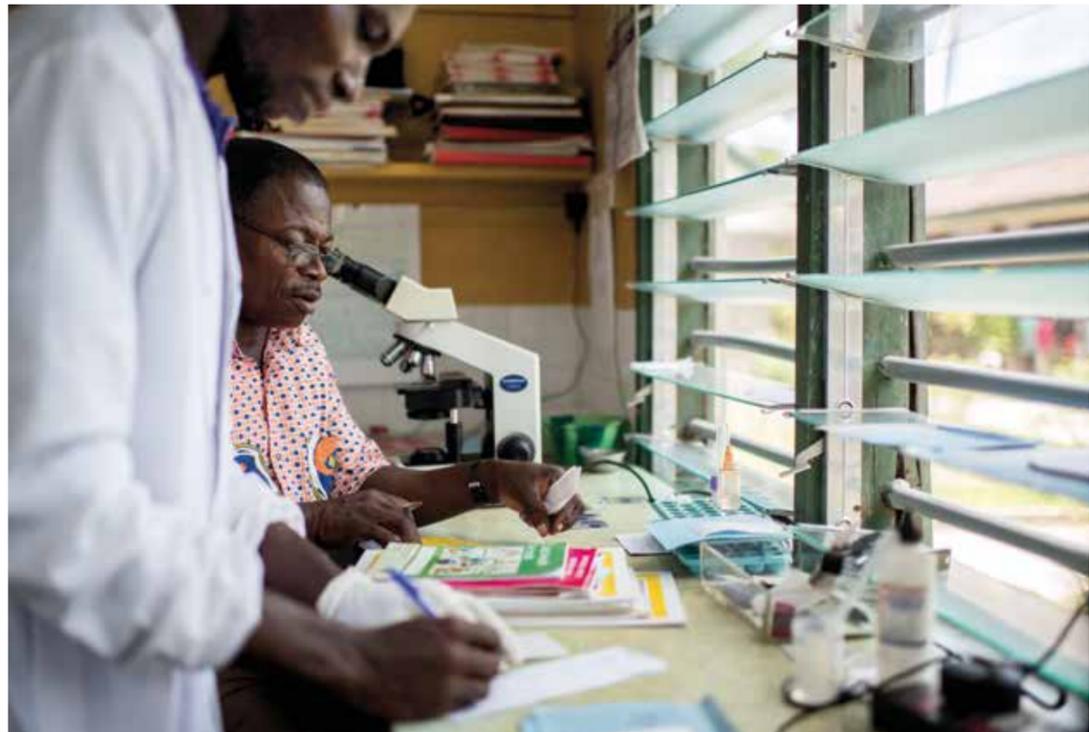
Campagne di informazione, educazione e comunicazione sanitaria presso i villaggi del distretto di Ellembele.
Health information, education and communication campaigns in villages in the Ellembele district.





Materiale sanitario informativo distribuito e affisso nel villaggio di Adubrim.

Health information distributed and posted up around the village of Adubrim.



Ospedale Sain martin des Porres. Personale al lavoro nel laboratorio e donne in attesa nell' Accettazione.

Saint Martin des Porres Hospital. Staff working in the laboratory and women waiting at Admissions.





Strada sterrata verso Asomase.

On the dirt road to Asomase.

CHPS compound di Effasu.

CHPS Compound in Effasu.



Macchina insabbiata lungo la strada verso l'Health Center di New Town.

Dust-covered car on the road to the Health Centre in New Town.





Capo Villaggio e suo seguito che cammina sul terreno su cui verrà costruito il CHPS compound di Sanzule.
Village Chief and his retinue walking around the land on which the CHPS Compound in Sanzule will be built.



Lavori al CHPS compound di Sanzule.
Work at the CHPS Compound in Sanzule.



Lavori di costruzione ai siti di New Ankasa e Effasu, CHPS compound.
Construction work on the new sites in New Ankasa and Effasu, CHPS Compound.



Accettazione all'Health Center di Tikobo nr 1
prima della ristrutturazione della struttura.

Admissions at the Health Centre in Tikobo No. 1
before renovation.

Health center di Samaye.
Accettazione, maternità.
Samaye Health Centre.
Admissions, maternity ward.



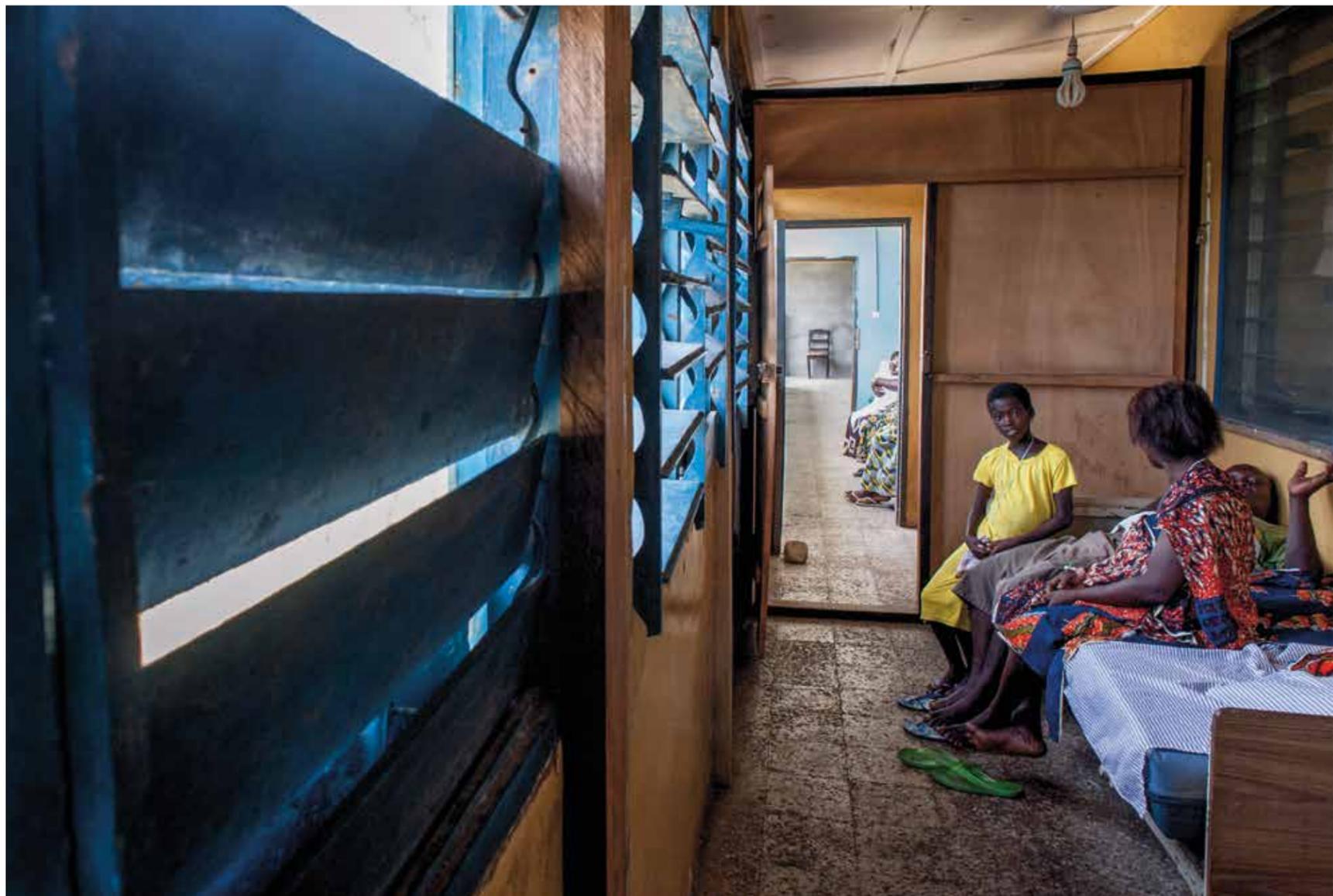
Samaye.



Agona Nkwanta.



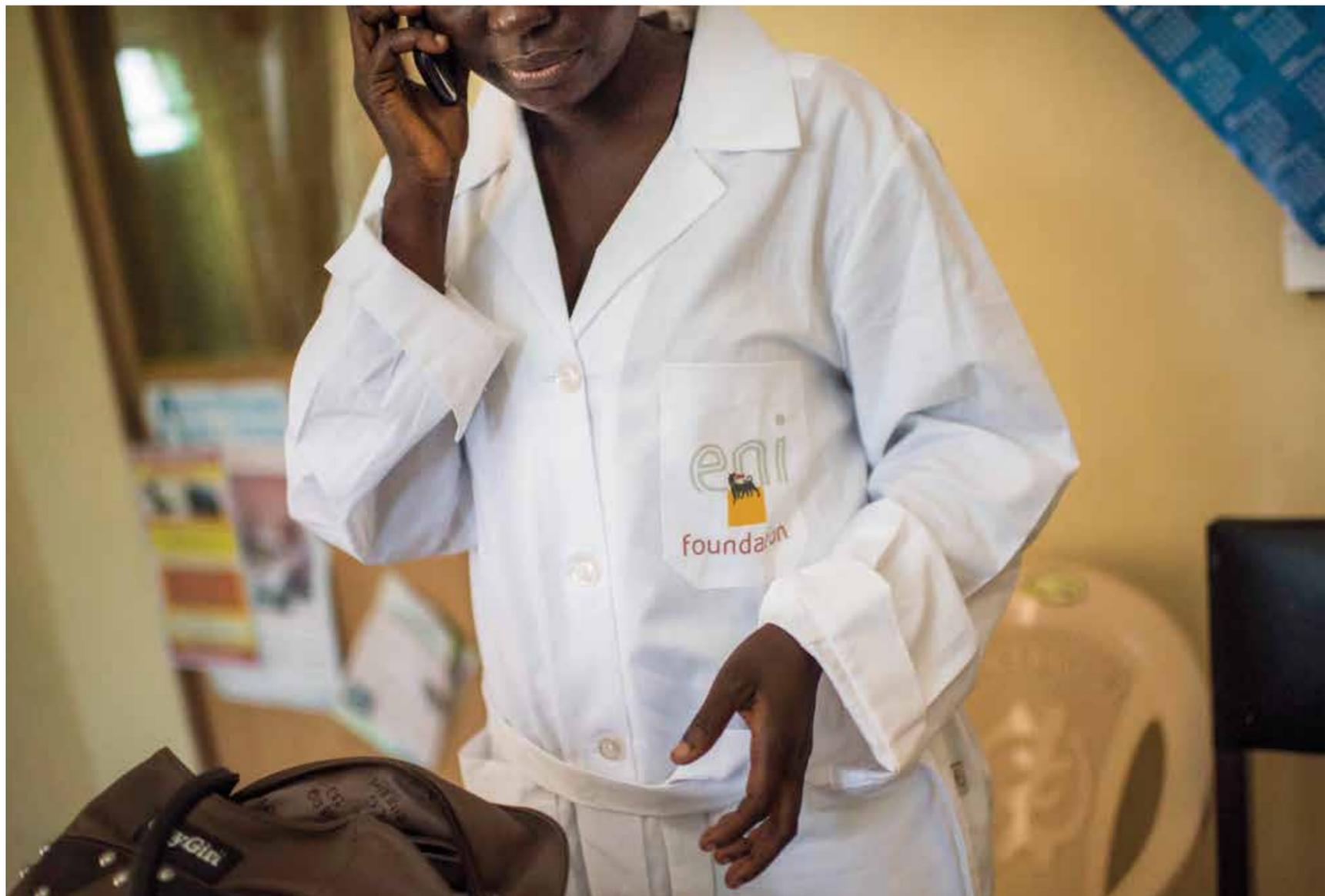
Half Assini, reparto donne
(temporal facility).
Half Assini, women's ward
(temporary facility).



Unità Psichiatrica nell'Health Center di Essiama.
Psychiatric unit in the Essiama Health Centre.

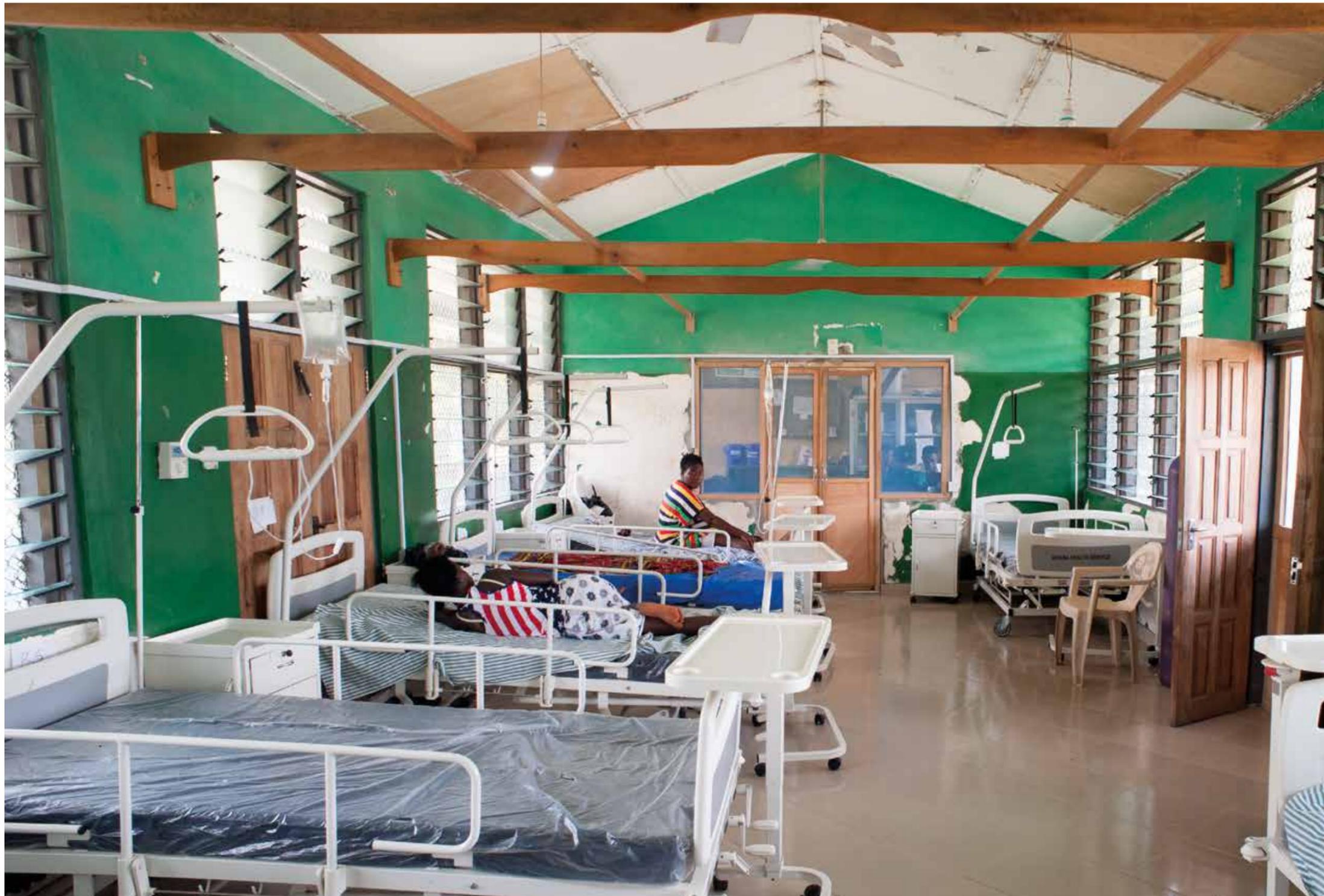


Accettazione all'Health center di Samaye.
Admissions at the Samaye Health Centre.



Personale all'opera all'Health Center di Agona Nkwanta.
Staff at work in the Agona Nkwanta Health Centre.





Nuovo Reparto maternità all'Health Center di Aynasi.
New maternity ward in the Aynasi Health Centre.



Half Assini, reparto uomini.
Half Assini, men's ward.



Dispensario all'Health Center di Agona Nwanta.
Dispensary in the Agona Nwanta Health Centre.



Sala d'attesa all'Ospedale di Half Assini.
Waiting room at the Half Assini Hospital.



Mozambique Mozambico

“ Se vuoi arrivare primo
cammina da solo,
se vuoi arrivare lontano
cammina insieme. ”

“ If you want to arrive first, walk alone.
If you want to go far, walk together. ”

Sostenere le Autorità sanitarie nella riduzione della mortalità neonatale, infantile e materna attraverso l'incremento della qualità e dell'accesso ai servizi di medicina materno infantile. È il progetto di Eni Foundation nel distretto di Palma in Mozambico per sostenere le Autorità sanitarie locali rafforzando i servizi di emergenza ostrica e neonatale. L'intervento si è realizzato su una popolazione di 60 mila abitanti, attraverso le attività di formazione professionale del personale, la costruzione di un blocco operatorio e una casa de espera (residenza per donne con gravidanze a rischio in attesa del parto), la fornitura di equipaggiamenti essenziali (radiologia, ecografia e laboratorio) e materiali sanitari. Sono stati organizzati corsi di formazione continua 357 operatori sanitari su tematiche materno-infantili con lo scopo di estendere l'azione di rafforzamento dai centri di salute periferici a tutto il distretto. Eni Foundation ha finanziato il progetto e ne ha curato la gestione. L'Organizzazione Non Governativa Medici Con l'Africa CUAMM, che vanta un profondo radicamento sul territorio, è stata identificata come partner per alcune attività. Inoltre, per migliorare l'informazione per favorire l'accesso ai servizi di emergenza osterica-neonatale e materno-infantile, è stato realizzato il progetto Il Teatro fa bene, teatro e informazione sanitaria itinerante per i villaggi, ideato e sostenuto da Eni Foundation con il coordinamento di Jacopo Fo e Bruno Patierno.

Supporting health authorities to reduce neonatal, infant and maternal mortality by increasing the quality of and access to mother and baby services. This is Eni Foundation's project in the Palma district in Mozambique to support the local health authorities by strengthening their emergency obstetric and neonatal services. The project covers a population of 60 thousand inhabitants and involves the provision of professional training to staff, construction of a surgery unit and a home for expectant mothers (home for women with high-risk pregnancies), and the supply of essential equipment (radiology, ultrasound and laboratory equipment) and healthcare materials. Continuous training courses were organized on maternal and infant health issues for 357 health operators, with the aim of extending the action taken to strengthen health centres to the whole district. Eni Foundation financed and managed the project. The non-governmental organization Doctors for Africa CUAMM, which boasts deep roots within the territory, has been identified as partner for some activities. Furthermore, the theatre project "Theatre So Good" was set up to improve information in order to facilitate access to emergency obstetric-neonatal and mother and child

healthcare services. The theatre group travels from village to village providing health information and was conceived and supported by Eni Foundation with the coordination of Jacopo Fo and Bruno Patierno.



Pundanhar: la popolazione del distretto di Palma vive in villaggi sparsi nel territorio e poco accessibili.

Pundanhar: the population of the Palma district lives in villages spread across the territory.



Per viaggi in zone poco accessibili si deve spesso ricorrere ai mezzi aerei.

Aircraft often have to be used to reach poorly accessible areas.



I lavori per la costruzione delle sale operatorie e della "casa in attesa del parto".

Construction work on the operating rooms and the house for expectant mothers.



Le opere di costruzione del nuovo dipartimento di chirurgia del Centro di Salute di Palma.

Construction work on the new surgery unit in the Palma Health Centre.





Campagne di informazione,
educazione e comunicazione
sanitaria tramite teatro (Il Teatro
fa Bene) nei villaggi del distretto
di Palma.

Health information, education
and communication campaigns
through the theatre group (Theatre
So Good) in villages in the Palma
district.





Il centro di Salute di Palma è la struttura sanitaria di riferimento di tutto il distretto.
The Palma Health Centre is the reference health facility for the whole district.



I familiari attendono negli spazi esterni del Centro di Salute di Palma.
Relatives wait outside the Palma Health Centre.



Centro di Salute di Palma:
donne e bambini in attesa di fare
esami e visite mediche.

Palma Health Centre:
women and children waiting
for tests and medical examinations.





Centro di Salute di Palma: i familiari si organizzano in attesa della dimissione dei ricoverati.

Palma Health Centre: relatives wait for their family members to be discharged.



Eni Foundation è attiva nel Centro di Salute di Palma dal 2013.

Eni Foundation has been active in the Palma Health Centre since 2013.



Il reparto maternità, il nuovo laboratorio ed il controllo della crescita e dello stato di salute dei bambini costituiscono le attività più richieste del centro.

The maternity unit, new laboratory and monitoring children's growth and health are the activities that are most in demand at this centre.





Il centro di chirurgia di Palma.

The surgery unit in Palma.



Da quando è attivo il centro chirurgico anche le donne che necessitano di fare il taglio cesareo non devono essere più trasferite in ospedali lontani.

Since the surgery unit has been active, women who need caesarean sections no longer have to be transferred to distant hospitals.



Una delle moderne e perfettamente
attrezzate sale operatorie.
One of the modern and fully equipped
operating rooms.



Nel centro si eseguono interventi chirurgici
ordinari e di emergenza.
The centre carried out ordinary
and emergency surgeries.



Gli interventi chirurgici interessano
pazienti che provengono anche da
aree molto remote e dall'estero.

Surgical patients come
from remote areas and from abroad.



Myanmar

“ Se incontri qualcuno
senza un sorriso,
regalagli uno dei tuoi. „
“ If you meet someone without a smile,
give them one of yours. „

In Myanmar Eni Foundation ha avviato un progetto di sostegno alla popolazione della regione del Magway una zona prevalentemente agricola ma con scarse o nulle precipitazioni per almeno quattro mesi all'anno (cosiddetta zona arida). L'attività prevista, in accordo con i locali ministeri dell'Energia, della Salute e dell'Agricoltura, è il miglioramento dell'accesso all'acqua, soprattutto all'acqua pulita, ove non esistono fonti di approvvigionamento e l'igienizzazione dei sistemi presenti. Inoltre l'efficiamento del sistema di irrigazione, l'inserimento di nuovi metodi tecnologici appropriati per il miglioramento delle produzioni, la diversificazione delle produzioni agricole (attualmente quasi esclusivamente arachidi e sesamo) e l'aumento della capacità di conservazione e trasformazione dei prodotti agricoli. Parallelamente l'impegno di Eni Foundation si concentrerà sulla tutela della salute materna e infantile, il potenziamento dei servizi nutrizionali e il supporto al programma di immunizzazione.

In Myanmar Eni Foundation launched a project to support the population in the Magway region, a mainly agricultural area with little or no rain for at least four months of the year (dry zone). The project included, in agreement with the local Ministries of Energy, Health and Agriculture, improving access to water, especially clean water, where there are no water sources and the sanitization of existing systems. Other actions included improving the irrigation system's efficiency, introduction of new technological methods to improve production, diversification of agricultural production (currently almost exclusively peanuts and sesame) and increasing the preservation and transformation capacity of agricultural products. At the same time Eni Foundation's commitment will focus on protecting maternal and child health, strengthening nutrition services and supporting the immunization programme.



Popolazione di un villaggio rurale nella township del Magwe che accoglie Eni Foundation.

Population of a village in the Magwe township welcoming Eni Foundation.



Attualmente l'accesso alle risorse idriche è maggiore rispetto alla quantità di risorse idriche disponibili.
Currently access to water resources is greater than the quantity available.





L'area, a predominante vocazione agricola, è al momento caratterizzata dalla coltivazione di sesamo, arachidi e legumi.
The area is predominantly agricultural and is currently devoted to the cultivation of sesame, peanuts and pulses.



Azione tipica in uno dei villaggi rurali.
Typical action in one of the villages.





Foto / *Photo*

Repubblica del Congo / Republic of Congo:

Francesco Giusti, Fabio Ilacqua (AGI/OJ&I per Eni)

Angola:

(foto progetto Eni Foundation)

Indonesia:

(foto progetto Emergenza Sorrisi)

Ghana:

Francesco Zanet (OJ&I per Eni)

Mozambico / Mozambique:

Francesco Zanet, Sonia Veronelli, Federico Spiazzi (OJ&I per Eni)

Myanmar:

(foto progetto Eni Foundation)

Stampa / *Print*: VARIGRAFICA, Roma - 2017

Eni è a disposizione per l'assoluzione dei diritti di copyright a favore degli eventuali aventi diritto nel caso di fonti per le quali non sia stato possibile rintracciare gli autori.

Eni could pay royalties to persons entitled in the case of sources for which the authors have not been traced.